

# RADIATEUR SUPÉRIEUR POUR CONSTRUCTION, À RÉSERVOIR DE PROPANE

## MANUEL D'UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

MODÈLES:   TT360L                   TT360PL                   TT360H  
                  TT360PH                TT360DG                TT360PDG  
                  TT360DGP            TT360PDGP            TT360DGD  
                  TT360PDGD           TT3-40C                TT40000M



C            US

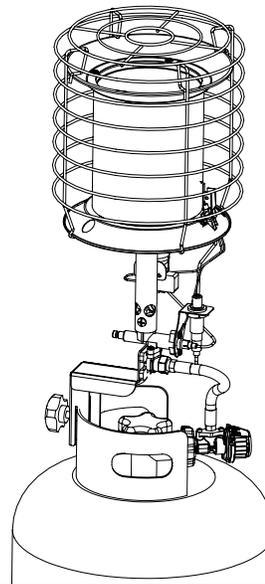
ANS Z83.7-2017 CSA 2.14-2017



Une ventilation adéquate est nécessaire.



**GHP Group, Inc.**  
6440 W Howard St  
Niles, IL 60714-3302



### **MISES EN GARDE GÉNÉRALES**

LE NON-RESPECT DES MISES EN GARDE ET DES INSTRUCTIONS FOURNIES AVEC CE RADIATEUR PEUT ENTRAÎNER LA MORT, DE GRAVES BLESSURES ET DES PERTES MATÉRIELLES OU DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ RÉSULTANT D'UN INCENDIE, D'UNE EXPLOSION, DE BRÛLURES, D'ASPHYXIE, D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE ET/OU D'UN CHOC ÉLECTRIQUE.

SEULES LES PERSONNES APTES À COMPRENDRE ET À SUIVRE LES INSTRUCTIONS DEVRAIENT SE SERVIR DE CE RADIATEUR OU LE RÉPARER.

SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE OU D'INFORMATIONS CONCERNANT CE RADIATEUR, SOIT UNE NOTICE D'INSTRUCTIONS, UNE ÉTIQUETTE, ETC., PRIÈRE DE COMMUNIQUER AVEC LE FABRICANT.

**CONSOMMATEUR:** Conservez ce manuel pour référence future.

Questions, problèmes, pièces manquantes? Avant de retourner à votre détaillant, appelez notre département de service à la clientèle au 877-447-4768 – 8 :30-16 :30, HNC, du lundi au vendredi, ou par courriel à [customerservice@ghpgroupinc.com](mailto:customerservice@ghpgroupinc.com)  
[www.ghpgroupinc.com](http://www.ghpgroupinc.com)

# TABLE DES MATIÈRES

Radiateurs Supérieurs Pour Construction, À Réservoir De Propane .....	3
Specifications .....	3
Consignes Générales De Sécurité .....	4
Information Importante De Sécurité.....	4
Caractéristiques Du Produit.....	4
Ventilation .....	5
Risque Lié À La Qualité De L'air.....	5
Assemblage Du Radiateur.....	6
Schema De Cablage .....	7
Alimentation De Propane.....	8
Remplissage Du Réservoir À Gaz Propane .....	8
Connexion Du Radiateur Au Réervoir De Propane .....	9-10
Contrôle De Fuites.....	11
Fonctionnement - Instructions D'allumage Lors De L'utilisation D'allumette .....	11-12
Arrêt Du Radiateur.....	13
Fonctionnement - Instructions D'allumage Pour Les Modèles À Piézo .....	13-14
Arrêt Du Radiateur.....	14
Allumage Sous Des Conditions Venteuses .....	15
Stockage.....	15
Entretien .....	15
Dépannage.....	16
Pièces De Rechange.....	16-17
Garantie.....	19-20

 **AVERTISSEMENT:** RISQUE D'INCENDIE, DE BRÛLURES, D'INHALATION ET D'EXPLOSION. GARDER LES COMBUSTIBLES SOLIDES, TELS LES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, LE PAPIER ET LE CARTON, À BONNE DISTANCE DE CE RADIATEUR, COMME IL EST RECOMMANDÉ DANS LES INSTRUCTIONS.

NE JAMAIS UTILISER CET APPAREIL DANS DES ENDROITS QUI CONTIENNENT OU POURRAIENT CONTENIR DES COMBUSTIBLES VOLATILES OU EN SUSPENSION DANS L'AIR TELS L'ESSENCE, LES SOLVANTS, LES DILUANTS POUR PEINTURE, LES PARTICULES DE POUSSIÈRES OU DES PRODUITS CHIMIQUES INCONNUS.

## **AVERTISSEMENT**

Ce produit et les combustibles utilisés pour le faire fonctionner (propane liquide), de même que les produits de leur combustion, peuvent vous exposer à des substances chimiques comme le benzène, reconnu par l'État de la Californie comme causant le cancer et des problèmes de reproduction.

**Pour plus de renseignements, visitez le [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov)**

 **AVERTISSEMENT! NE PAS UTILISER DANS UNE MAISON OU UN VÉHICULE DE CAMPING.**

**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR SUPÉRIEUR À RÉSERVOIR DE PROPANE

## RADIATEURS SUPÉRIEURS POUR CONSTRUCTION, À RÉSERVOIR DE PROPANE

Le radiateur est conçu et homologué pour être utilisé comme radiateur de construction en vertu de la norme ANSI Z83.7, CSA 2.14. Il est difficile d'anticiper toutes les utilisations qui peuvent être faites de ce radiateur. CONSULTEZ LES AUTORITÉS DE SECURITÉ INCENDIE LOCALES SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS À PROPOS DES APPLICATIONS.

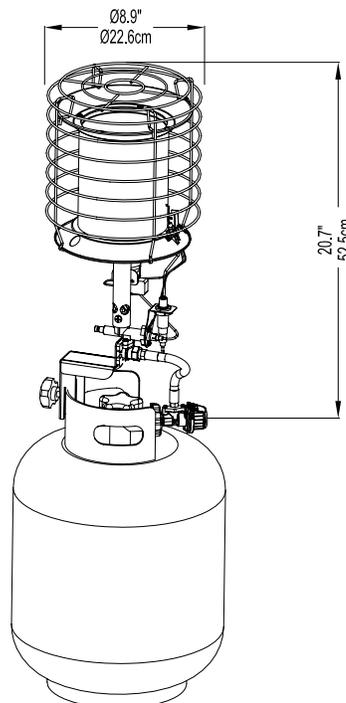
D'autres normes régissent l'utilisation de gaz combustibles et des produits de chauffage dans des applications spécifiques. Les autorités locales peuvent vous conseiller à ce sujet.

**IMPORTANT:** VEUILLEZ LIRE ATTENTIVE ET COMPLÈTEMENT CE MANUEL D'UTILISATEUR AVANT DE TENTER DE FAIRE FONCTIONNER OU D'ENTREtenir CET APPAREIL. UNE MAUVAISE UTILISATION DE CET APPAREIL PEUT CAUSER DES GRAVES BLESSURES OU LA MORT PAR INCENDIE, EXPLOSION ET EMPOISONNEMENT PAR MONOXYDE DE CARBONE.

Il s'agit d'un radiateur de construction supérieur à réservoir à allumage direct, pour être utilisé à l'intérieur d'une construction ou à l'extérieur. Son but primaire c'est le chauffage temporaire des bâtiments ou des structures en cours de construction, de modification ou de réparation. Tous les produits de combustion générés par le radiateur sont relâchés dans la zone chauffée. Ce radiateur fonctionne à environ un 98%+ d'efficacité de combustion mais il produit toujours une petite quantité de monoxyde de carbone. Les êtres humains peuvent tolérer des petites quantités de monoxyde de carbone pour des courtes périodes. Le monoxyde de carbone peut s'accumuler dans un espace chauffé et le défaut de fournir une ventilation adéquate pourrait entraîner une intoxication ou la mort.

## SPECIFICATIONS

MODÈLE	TYPE D'ALLUMAGE	DÉBIT DE BTU (haut)	DURÉE DE FONCT.(cylindre 20 lb.)
TT360L	Allumette	40,000	10.8 Hrs. (haut)
TT360DG	Allumette	40,000	10.8 Hrs. (haut)
TT360PDG	Piézo	40,000	10.8 Hrs. (haut)



**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR SUPÉRIEUR À RÉSERVOIR DE PROPANE

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Les accidents sont toujours tragiques en particulier parce que beaucoup d'entre eux auraient pu être évités avec un peu de soin et de bon jugement. Il ya quelques bonnes pratiques de base, que nous espérons que vous allez suivre, pour une utilisation sûre de votre radiateur.

## INFORMATION IMPORTANTE DE SÉCURITÉ

- Les enfants doivent être supervisés avec soin quand ils sont dans la zone où le radiateur se trouve.
- Maintenir toujours la distance appropriée des matériaux combustibles. Distance minimale aux combustibles. Côté et arrière: 36 "(91cm); Haut: 48" (122cm); Sol: 0" lorsqu'il est installé avec un cylindre de 20 lb. **Note: Ne pas utiliser sur un plancher fini.**
- Le radiateur doit être mis sur une surface plane et stable.
- Ne rien faire passer, y compris des vêtements ou d'autres objets inflammables, sur le radiateur.
- La zone de l'appareil doit être gardée libre et sans matériaux combustibles, essence et autres vapeurs et liquides inflammables.
- Ne pas modifier ou faire fonctionner un radiateur qui a été modifié.
- Lorsque le radiateur est en marche, garder en tout temps un espace suffisant pour l'accès à l'appareil, et pour la rentrée d'air qui puisse permettre la combustion en tant que la ventilation.
- L'entretien et la réparation doit être effectués par un technicien qualifié. Le radiateur doit être inspecté avant chaque utilisation et au moins annuellement par une personne qualifiée. Un nettoyage plus fréquent peut être requis si nécessaire. Ne pas l'entretenir pendant qu'il est chaud ou en marche.
- Ne jamais brancher cet appareil à une source de gaz qui ne soit pas contrôlée.
- Ce radiateur a été fabriqué pour être utilisé avec du GPL (gaz propane). En effet, il a été conçu pour une utilisation avec du gaz propane seulement. Ne pas le convertir à d'autres types de gaz ou de combustibles. Son installation doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, à la norme pour l'Entreposage et la Manipulation des Gaz Liquéfiés de Pétrole ANSI / NFPA 58 et au Code Pour l'Installation de Gaz Naturel et Propane CSA B149.1
- Les pressions d'entrée minimale et maximale au régulateur depuis le réservoir sont de 17,5 psi et « pression de bouteille » respectivement. Utilisez uniquement l'assemblage régulateur / tuyau fourni avec l'appareil. Inspecter le régulateur / tuyau avant chaque utilisation de l'appareil. S'il ya trop d'abrasion ou d'usure, ou le tuyau est coupé, remplacez-le avec un assemblage régulateur / tuyau figurant sur la liste des pièces, avant d'utiliser cet appareil.
- Les connexions d'alimentation au gaz doit être vérifiées en utilisant une solution 50/50 de savon à vaisselle liquide. Ne jamais utiliser une flamme pour détecter les fuites de gaz.
- Ne pas restreindre l'entrée ou la sortie d'air par n'importe quel moyen. Le flux d'air pour la combustion et la ventilation ne doit pas être obstrué.
- Cet appareil ne doit pas être dirigé vers un récipient de propane-gaz à distance de 20 pieds (6m.). Le chauffe-eau doit être situé au moins à 6 pi (1,83 m) aux États-Unis, ou (ii) 10 pi (3 m) au Canada, à partir d'un autre réservoir de gaz propane.
- Le système d'alimentation à réservoir de propane doit être conçu pour prévoir l'extraction de vapeur à partir du cylindre même.
- L'installation de ce produit à une altitude dépassant 610 m (2000 pi) doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de tels codes, à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54, National Fuel Gas Code; ou à la norme nationale du Canada CAN B149.1, Code d'installation du gaz naturel et du propane.

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Portable et Stable
- 100% de sécurité avec le système d'arrêt
- Allumage par allumette ou par étincelle (système piézo-électrique)
- Données réglables d'entrée
- Rayon de chaleur de 360°

NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!

# RADIATEUR SUPÉRIEUR À RÉSERVOIR DE PROPANE

## VENTILATION

Convient à un usage intérieur seulement. Une ventilation adéquate doit être assurée conformément aux normes pertinentes parmi les suivantes: OSHA 29 CFR 1926.154; Safety Requirements for Temporary and Portable Space Heating Devices and Equipment (ANSI A10.10); National Fuel Gas Code (ANSI Z223.1 / NFPA 54); Liquefied Petroleum Gas Code (NFPA 58); ou le Code d'installation du gaz naturel et du propane (CAN B149.1). Voir la notice d'instructions pour obtenir de plus amples renseignements.

## RISQUE LIÉ À LA QUALITÉ DE L'AIR

- Ne pas utiliser ce radiateur pour le chauffage résidentiel.
- L'utilisation d'un radiateur à chauffage direct dans la zone de construction peut entraîner une exposition à des niveaux de monoxyde de carbone (CO), de dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) et de dioxyde d'azote (NO<sub>2</sub>) considérés comme dangereux pour la santé et potentiellement mortels.
- Ne pas utiliser dans les endroits sans ventilation.
- Il est important de reconnaître les symptômes d'une intoxication au CO et au CO<sub>2</sub> :
  - Maux de tête, picotement des yeux;
  - Étourdissement, désorientation;
  - Difficulté à respirer, sensation d'étouffement.
- Un système de ventilation et d'échangeur d'air adéquat (OSHA 29 CFR 1926.57) pouvant supporter la combustion et permettant de maintenir une qualité de l'air acceptable doit être fourni conformément aux normes OSHA 29 CFR 1926.154 et ANSI A10.10, Safety Requirements for Temporary and Portable Space Heating Devices and Equipment used in the Construction Industry, et au Code d'installation du gaz naturel et du propane (CSA B149.1).
- Mesurer périodiquement les niveaux de CO, de CO<sub>2</sub> et de NO<sub>2</sub> dans la zone de construction (minimalement au début du quart de travail et après 4 heures).
- Fournir un système de ventilation et d'échangeur d'air (naturel ou mécanique) adéquat afin de maintenir une qualité de l'air intérieur acceptable. États-Unis – Concentration maximale admissible pour une exposition de 8 heures

États-Unis – Concentration maximale admissible pour une exposition de 8 heures (OSHA 29 CFR 1926.55 App A)

Canada – Concentration maximale admissible pour une exposition de 8 heures (lignes directrices en matière de santé et de sécurité au travail de WorkSafeBC, partie 5.1, et règlement 833 de l'Ontario)

CO	50 ppm	25 ppm
CO <sub>2</sub>	5000 ppm	5000 ppm
NO <sub>2</sub>		3 ppm (règl. 833)

États-Unis – Valeur maximale (limite d'exposition à court terme [LECT] = 15 minutes)

Canada – LECT = 15 minutes (règl. 833)/1 heure (WorkSafeBC) Lignes directrices en matière de santé et de sécurité au travail de WorkSafeBC, partie 5.1, et règlement 833 de l'Ontario

CO		100 ppm
CO <sub>2</sub>		15 000 ppm (WorksafeBC) 30 000 ppm (règl. 833)
NO <sub>2</sub>	5 ppm	1,0 ppm (WorkSafeBC) 5,0 ppm (règl. 833)

- Vérifier que la sortie de gaz et l'entrée d'air sont exemptes d'obstructions.
- À mesure que l'étanchéité du bâtiment augmente au cours des phases de construction, il est possible que la ventilation doive être augmentée.

**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR SUPÉRIEUR À RÉSERVOIR DE PROPANE

## TT360 ASSEMBLAGE DU RADIATEUR

### Outils nécessaires :

Tournevis Cruciforme

### Temps d'assemblage

**approximatif :**

5 minutes

### Contenu :

Radiateur à monter sur bouteille (1)

Support de collier de bouteille (1)

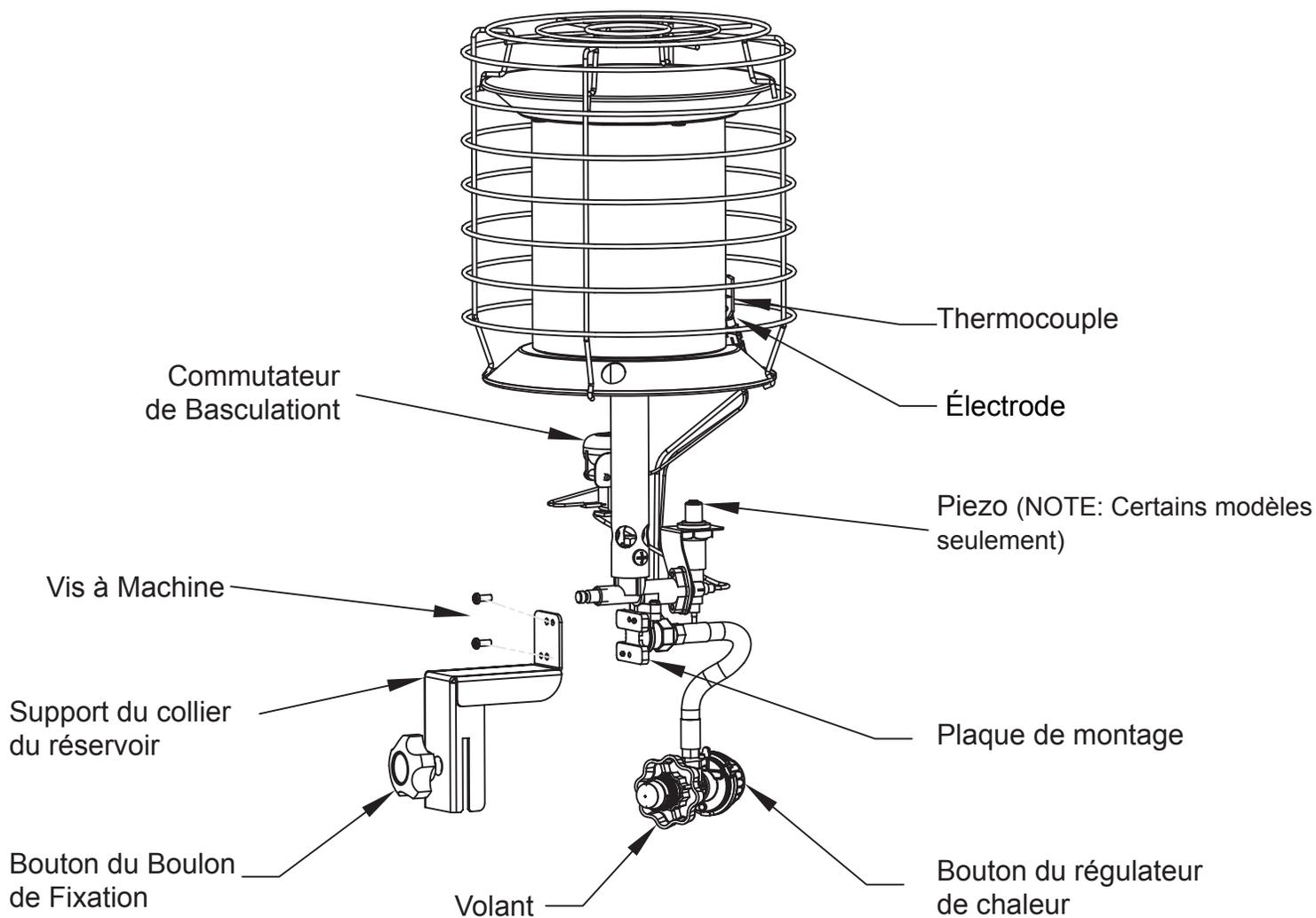
Vis à métaux M4 de 8 mm (2)

### MODÈLE À BRÛLEUR DOUBLE

Le support du collier du réservoir doit être assemblé avant que les radiateurs soient branchés au réservoir de propane.

1. Alignez les trous de boulon du support de collier de réservoir avec ceux de la plaque de montage du radiateur.
2. Insérez deux vis à métaux (fournies) dans les trous de boulon de façon à fixer le support de collier de réservoir à la plaque de montage du radiateur. (Fig. 1)

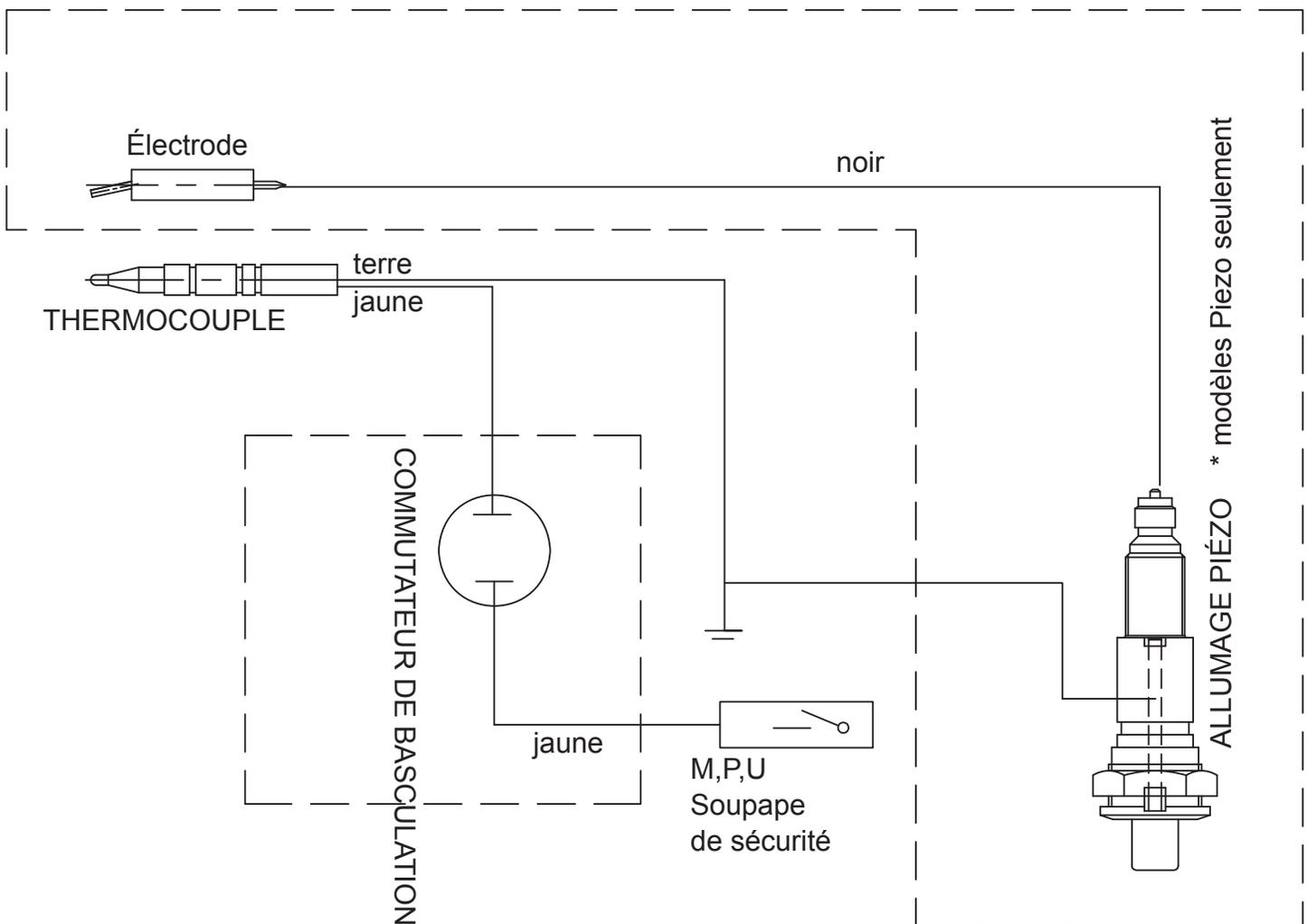
### FIGURE 1



NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!

# RADIATEUR SUPÉRIEUR À RÉSERVOIR DE PROPANE

## TT360 SCHEMA DE CABLAGE



**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR SUPÉRIEUR À RÉSERVOIR DE PROPANE

## ALIMENTATION DE PROPANE

Cet appareil de chauffage a besoin d'un cylindre de propane de 20 lb pour son opération. (Non inclus).

**Le réservoir de propane (PL) doit également être équipé de ce qui suit:**

- Un collet pour protéger la valve de gaz propane.
- Un robinet d'arrêt à la sortie du robinet du réservoir de gaz propane comme indiqué dans la norme « American National Standard for Compressed gas Cylinder valve outlet and inlet Connections » (norme américaine pour la soupape de sortie et le branchage d'entrée des cylindres à gaz comprimé).
- Une soupape de sécurité ayant des communications directes avec l'espace de vapeur du réservoir.
- Une préparation pour le retrait de vapeur.

**Le régulateur de pression du gaz propane (pétrole liquéfié) et l'ensemble de tuyau fournis avec le radiateur doivent être utilisés sans modification.**

Le tuyau doit être inspecté visuellement avant chaque utilisation de l'appareil. S'il est évident qu'il y a une abrasion ou une usure excessive, ou que le tuyau est coupé, il doit être remplacé avant que le radiateur soit mis en marche. L'ensemble de rechange doit être celui spécifié par le fabricant.

## REPLISSAGE DU RÉSERVOIR À GAZ PROPANE

**TOUS LES RÉSERVOIRS NEUFS DOIVENT ÊTRE PURGÉS AVANT LE PREMIER REPLISSAGE.**

- Mettez le robinet de la valve à gaz du radiateur et celui du réservoir à gaz dans la position ARRÊT.
- La valve du réservoir équipée avec le raccord ancien a un filetage pour les gauchers. Tournez le montage vers la droite pour desserrer. Protégez le montage POL lorsqu'il est déconnecté du réservoir.
- Ayez le réservoir rempli par votre fournisseur de gaz propane local.
- Certains réservoirs de propane ont une vanne de purge. Cette valve doit être inspectée pour détecter les fuites après chaque remplissage du réservoir. Tourner vers la droite pour fermer la vanne.
- Fixer le réservoir de propane plein et brancher le raccord POL à la valve du réservoir en tournant à gauche.
- En ayant toujours le bouton de la valve à gaz du radiateur dans la position d' ARRÊT, ouvrir le robinet du réservoir et vérifier les fuites avec une solution savonneuse.

Le propane est sécuritaire d'utiliser lorsqu'il est correctement manipulé. La manipulation imprudente du réservoir de gaz propane peut entraîner un incendie et / ou une explosion. Par conséquent:

- Toujours garder réservoir / cylindre solidement fixé en position verticale.
- Évitez de basculer le réservoir lorsqu'il est connecté à un régulateur, car cela pourrait causer des dommages au diaphragme dans le régulateur.
- Manipuler les vannes manipuler avec précaution.
- Ne jamais brancher un réservoir de propane non réglementé au radiateur pour la construction.
- Ne pas exposer le réservoir de propane à une chaleur excessive.
- Bien refermer le robinet de gaz sur le réservoir de propane après chaque utilisation.
- Le raccord POL doit être protégé lorsqu'il est déconnecté du réservoir de propane.
- Ne rangez jamais un réservoir de gaz propane à l'intérieur d'un bâtiment ou à proximité de tout appareil de chauffage à gaz.

**LE RÉSERVOIR DÉBRANCHÉ NE DOIT JAMAIS ÊTRE ENTREPOSÉ DANS UN BÂTIMENT, UN GARAGE OU TOUT AUTRE ENDROIT FERMÉ.**

**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR SUPÉRIEUR À RÉSERVOIR DE PROPANE

## CONNEXION DU RADIATEUR AU RÉSERVOIR DE PROPANE

Lire et comprendre toutes les consignes de sécurité avant de brancher le radiateur au réservoir de propane.

1. Placez le radiateur avec le support de collier du réservoir sur le collier du réservoir (Fig. 2). Le bouton de montage doit être placé à l'extérieur du collet de la bouteille, directement à l'opposé du tuyau de sortie de la valve de la bouteille. Consultez les figures 1 et 2.
2. Fixez solidement au réservoir en serrant à la main le bouton de boulon de montage. Ne pas trop serrer le bouton de boulon de montage.
3. Assurez-vous que le bouton du régulateur du radiateur est en position (d' ARRÊT) [○].
4. Insérer le connecteur de régulation dans le raccord de la soupape de sortie du réservoir et tourner vers la gauche (sens anti-horaire) jusqu'à ce qu'il soit serré. Le filetage est comme pour les gauchers. (FIGURE 2)

**REMARQUE: Le radiateur est muni d'un volant qui permet de serrer le raccord à la bouteille. Vous pouvez utiliser une clé si vous le désirez.**

**REMARQUE: La tige verticale de ce radiateur doit être installée en position verticale. Ce radiateur est muni d'un interrupteur d'arrêt de sécurité dans le cas où celui-ci est renversé pendant le fonctionnement. Le radiateur peut ne pas rester allumé si la tige verticale n'est pas installée en position verticale.**

5. Ouvrez la valve de la bouteille en la tournant lentement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre .
6. Vérifier les fuites au niveau des raccords. Appliquer un mélange 50/50 de savon liquide et d'eau sur tous les joints. La formation de bulles indique une fuite. Corriger toutes les fuites immédiatement.

 **ATTENTION: NE JAMAIS UTILISER UNE FLAMME NUE POUR VÉRIFIER LES FUITES.**

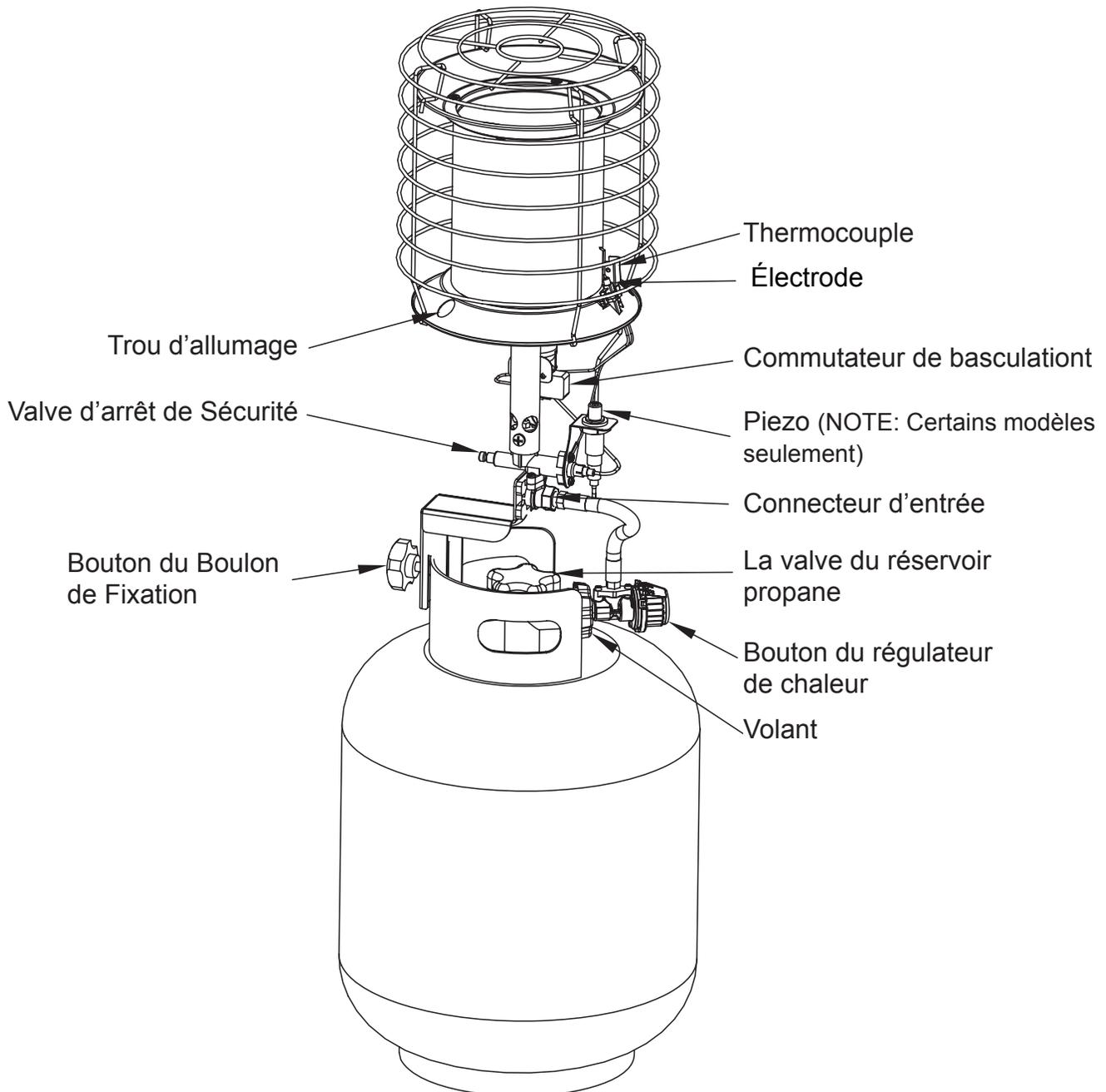
7. Retirez le radiateur de la bouteille de propane après chaque utilisation. Ne rangez pas le radiateur sans le retirer de la bouteille de propane.

**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR SUPÉRIEUR À RÉSERVOIR DE PROPANE

## CONNEXION DU RADIATEUR AU RÉSERVOIR DE PROPANE

**FIGURE 2**



**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR SUPÉRIEUR À RÉSERVOIR DE PROPANE

## CONTRÔLE DE FUITES

- Vérifiez toutes les connexions de gaz avec une solution 50/50 de savon et d'eau pour être sûr qu'elles sont bien serrées et étanches. La formation de bulles indique une fuite de gaz. Corriger toutes les fuites avant d'utiliser le radiateur.
- L'installation de votre radiateur doit respecter les codes locaux et / ou les exigences de la compagnie de gaz ou, en l'absence de codes locaux, le code pour le stockage et la manipulation des gaz liquéfiés de pétrole - ANSI / NFPA 58 -, et pour l'installation de gaz naturel et propane - CSA B149 .1 -.
- Distances minimales aux matériaux combustibles de la construction: Côtés - 36"(91cm); Haut - 48" (122cm); Sol - combustible, doit être maintenu en tout temps. Ne pas utiliser sur les planchers finis.
- Le tuyau doit être inspecté visuellement avant chaque utilisation de l'appareil. S'il est évident qu'il y a une abrasion ou usure excessives, ou que le tuyau est coupé, il doit être remplacé avant que le radiateur soit mis en marche.
- Le tuyau de remplacement doit être celui spécifié par le fabricant.



**ATTENTION:** Ne jamais utiliser une flamme nue pour vérifier les fuites.

## FONCTIONNEMENT - INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE LORS DE L'UTILISATION D'ALLUMETTE

Lire et comprendre toutes les informations de sécurité avant de mettre le radiateur en marche.



**AVERTISSEMENT:** Une installation, une modification ou un entretien mauvais peuvent causer des dommages matériels, des blessures ou la mort. Veuillez lire soigneusement les instructions d'installation, d'opération et d'entretien avant d'installer ou d'entretenir cet appareil.



**AVERTISSEMENT:** Ne pas couvrir les trous d'entrée d'air dans le tube de mélange.



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous qu'il n'y a pas de flamme nue dans la zone de l'appareil. Ouvrir complètement le robinet du réservoir de propane.

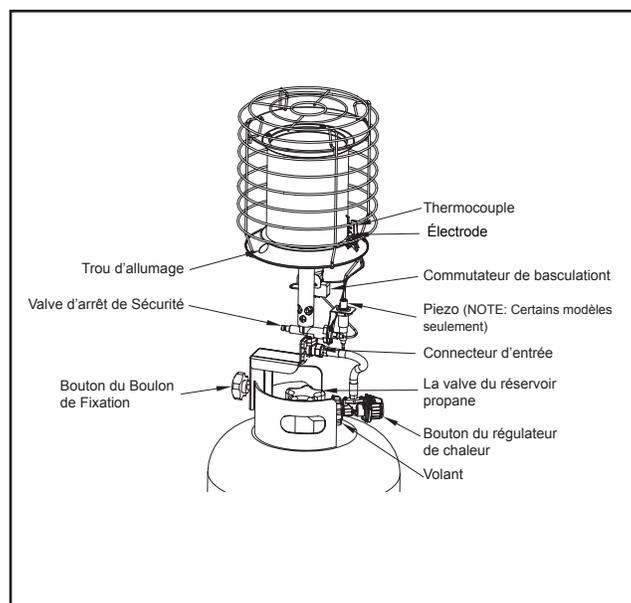
**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR SUPÉRIEUR À RÉSERVOIR DE PROPANE

## FONCTIONNEMENT - INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE LORS DE L'UTILISATION D'ALLUMETTE (SUITE)

1. ATTENTION! Lisez d'abord toutes les consignes de sécurité.
2. Tournez le bouton du régulateur du radiateur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position (ARRÊT) [○].
3. Ouvrez lentement le robinet de la bouteille en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre ↺.
4. Attendez cinq (5) minutes pour laisser évacuer le gaz. Vérifiez ensuite s'il y a une odeur de gaz, notamment au niveau du sol. Si vous détectez une odeur de gaz, ARRÊTEZ! Suivez les consignes de sécurité inscrites sur l'étiquette fixée au radiateur. Si vous ne détectez aucune odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
5. Tourner vers la droite le bouton régulateur de la chauffe ↻, jusqu'à la position (BASSE) [●] (Fig 3).

**FIGURE 3**



**AVERTISSEMENT:** Placez-vous sur le côté de l'unité pendant l'allumage. Ne laissez aucune partie de votre corps au-dessus ou à proximité du radiateur lors de l'allumage.

6. Repérez l'orifice d'allumage du réflecteur inférieur du brûleur (Fig. 3). Tenez une allumette allumée sous l'orifice d'allumage.

**ATTENTION:** Ne pas insérer d'allumette dans les trous d'entrée d'air qui sont dans le tube de mélange.

7. Pousser le piston de la valve d'arrêt de sécurité (Fig. 3).

**AVERTISSEMENT:** Ne pas pousser le piston de la valve d'arrêt de sécurité avant d'insérer une allumette allumée.

8. Une fois le brûleur allumé, continuez à appuyer sur le piston de la vanne pendant **30 secondes**, puis relâchez. **Faites attention de ne pas secouer l'appareil lorsque vous relâchez le piston.**
9. Si le brûleur ne s'allume pas dans les 10 secondes, tournez le bouton du régulateur vers la position (ARRÊT) [○]. Attendez au moins cinq (5) minutes pour que le gaz se dissipe avant d'essayer à nouveau.
10. Si le radiateur ne s'allume pas après des essais répétés, ne pas tenter de réparer le radiateur. Retournez-le chez le plus proche centre de service autorisé ou à l'adresse qui apparaît sur le dos de ce manuel; les frets sont préparés.
11. Une fois le brûleur allumé, tournez le bouton du régulateur de chaleur à la position désirée (BASSE) [●], (MÉDIUME) [●●] ou (ÉLEVÉE) [●●●].

**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR SUPÉRIEUR À RÉSERVOIR DE PROPANE

## ARRÊT DU RADIATEUR

1. Fermez complètement la valve de la bouteille en la tournant fermement dans le sens des aiguilles d'une montre .
2. Tourner le bouton du régulateur de chaleur jusqu'à la position (ARRÊT) [ ○ ]. Attendre au moins 30 minutes pour que le radiateur se refroidisse avant de le manipuler.
3. Détacher toujours le radiateur du réservoir de propane après chaque utilisation et à l'intérieur magasin. Ne pas stocker le radiateur en étant attaché au réservoir de propane. Ne pas stocker les réservoirs de propane dans un bâtiment, un garage ou tout autre endroit enfermé.

### VENTILATION

Toujours s'assurer de fournir une ventilation adéquate lorsque vous utilisez ce radiateur. Laissez une ouverture d'air frais d'au moins 0,14 m<sup>2</sup> (1,5 pi<sup>2</sup>).

## FONCTIONNEMENT - INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE POUR LES MODÈLES À PIÉZO

Lire et comprendre toutes les informations de sécurité avant de mettre le radiateur en marche.



**AVERTISSEMENT:** Une installation, une modification ou un entretien mauvais peuvent causer des dommages matériels, des blessures ou la mort. Veuillez lire soigneusement les instructions d'installation, d'opération et d'entretien avant d'installer ou d'entretenir cet appareil.



**AVERTISSEMENT:** Ne pas couvrir les trous d'entrée d'air dans le tube de mélange.



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous qu'il n'y a pas de flamme nue dans la zone de l'appareil. Ouvrir complètement le robinet du réservoir de propane.

**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR SUPÉRIEUR À RÉSERVOIR DE PROPANE

## FONCTIONNEMENT - INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE POUR LES MODÈLES À PIÉZO (SUITE)

1. Arrêtez! Lire en premier tous les renseignements sur la sécurité.
2. Tourner le bouton régulateur de chaleur du radiateur dans le sens antihoraire ↶ jusqu'à la position (ARRÊT) [○].



**AVERTISSEMENT:** Placez-vous sur le côté de l'unité pendant l'allumage. Ne laissez aucune partie de votre corps au-dessus ou à proximité du radiateur lors de l'allumage.

3. Ouvrez lentement le robinet de la bouteille en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
4. Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Ensuite, vérifiez s'il y a une odeur de gaz ou pas, même près du sol. Si vous sentez une odeur de gaz, ARRÊTEZ! Suivez les consignes de sécurité sur l'étiquette attachée à l'appareil. Si vous ne sentez pas de gaz, passez au pas suivant.
5. Tourner le bouton régulateur de chaleur dans le sens horaire ↷ jusqu'à la position (BASSE) (●). Pousser le piston de la valve d'arrêt de sécurité pendant. (Fig. 3)
6. Une fois le plongeur du robinet d'arrêt de sécurité enfoncé, appuyez et relâchez immédiatement le bouton d'allumage piézoélectrique à plusieurs reprises. Le brûleur s'allumera. La grille du brûleur rougit et luit lorsqu'il est allumé.
7. **Une fois le brûleur allumé, continuez à appuyer sur le piston de la vanne pendant 30 secondes, puis relâchez. Faites attention de ne pas secouer l'appareil lorsque vous relâchez le piston.**
8. Si le brûleur ne s'allume pas dans les 10 secondes, tournez le bouton du régulateur à la position (d'ARRÊT) [○]. Laissez le gaz se dissiper pendant au moins cinq (5) minutes avant d'allumer de nouveau le radiateur. Si le brûleur s'éteint, répétez les pas 5 à 7 ou utilisez une allumette. Si le radiateur ne s'allume pas après plusieurs tentatives ne pas tenter de le réparer. Confiez le radiateur au centre de service autorisé le plus près ou envoyez-le à l'adresse à l'arrière du présent manuel, port payé.
9. Une fois le brûleur allumé, tournez le bouton du régulateur de chaleur à la position désirée (BASSE) [●], (MÉDIUME) [●●] ou (ÉLEVÉE) [●●●].
10. Pour les modèles à double brûleur, allumez les deux brûleurs lorsque le maximum de chaleur est nécessaire. Utiliser un seul brûleur pour économiser du gaz.

## ARRÊT DU RADIATEUR

1. Fermez complètement la valve de la bouteille en la tournant fermement dans le sens des aiguilles d'une montre ↷.
2. Tourner le bouton du régulateur de chaleur jusqu'à la position (ARRÊT) [○]. Attendre au moins 30 minutes pour que le radiateur se refroidisse avant de le manipuler.
3. Détacher toujours le radiateur du réservoir de propane après chaque utilisation et à l'intérieur magasin. Ne pas stocker le radiateur en étant attaché au réservoir de propane. Ne pas stocker les réservoirs de propane dans un bâtiment, un garage ou tout autre endroit enfermé.

### VENTILATION

Toujours s'assurer de fournir une ventilation adéquate lorsque vous utilisez ce radiateur. Laissez une ouverture d'air frais d'au moins 0,14 m<sup>2</sup> (1,5 pi<sup>2</sup>).

**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR SUPÉRIEUR À RÉSERVOIR DE PROPANE

## L'ALLUMAGE DANS LES ENDROITS VENTEUX

Lorsque vous utilisez ce radiateur à l'intérieur parce qu'il vente, vous devez allumer le brûleur à l'aide d'une allumette ou d'une longue tige d'allumage au butane. Il peut être difficile de garder l'allumette allumée assez longtemps dans des conditions venteuses. Suivez les "Instructions D'allumage Lors De L'utilisation D'allumette" après avoir fait ce qui suit:

1. Placez le radiateur et la bouteille pour que le thermocouple soit dans la direction opposée du vent.
2. Placez votre corps derrière le radiateur de telle sorte que le premier bloque le vent tandis que vous suivez les instructions pour allumer avec une allumette.

## STOCKAGE

Ne rangez jamais un réservoir de gaz propane à l'intérieur d'un bâtiment ou à proximité de tout appareil qui brûle du gaz ou du pétrole. Détacher toujours le radiateur du réservoir de propane après chaque utilisation et à l'intérieur magasin. Ne pas stocker le radiateur en étant attaché au réservoir de propane. Ne pas stocker les réservoirs de propane dans un bâtiment, un garage ou tout autre endroit enfermé. Le réservoir doit être déconnecté et entreposé à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé, hors de portée des enfants, conformément à la norme pour l'entreposage et la manipulation des gaz liquéfiés de pétrole, ANSI / NFPA 58 et CSA B149.1 – norme pour l'installation de gaz naturel et de propane. Le bouchon en plastique pour la valve du réservoir, fourni avec celui-ci, doit être solidement installé lorsque le réservoir est débranché de l'appareil.

## ENTRETIEN

1. Éteignez l'appareil, permettez que le radiateur se refroidisse complètement et débranchez le tuyau de propane avant d'effectuer n'importe quelle fonction d'entretien.
2. Gardez l'appareil propre et assurez-vous que l'intérieur de l'unité est libre de débris.
3. Faire vérifier l'unité par un technicien qualifié au moins une fois par an, de préférence avant la saison froide.

**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR SUPÉRIEUR À RÉSERVOIR DE PROPANE

## DÉPANNAGE:

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ACTION CORRECTIVE
1. Unité ne s'allume pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La valve du cylindre n'est pas ouverte.</li> <li>2. Le cylindre de Propane est vide</li> <li>3. Le régulateur n'est pas dans la position "Low"</li> <li>4. Courant excessif déclenché.</li> <li>5. Régulateur défectueux.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ouvrir la valve du cylindre en la tournant vers la gauche.</li> <li>2. Faire remplir le cylindre.</li> <li>3. Tournez régulateur à la position "Low".</li> <li>4. Fermez la valve du cylindre, attendre 5 minutes et la rouvrir lentement.</li> <li>5. Remplacer l'assemblage Régulateur.</li> </ol>
2. Le brûleur ne reste pas allumé lorsque le piston de la valve de gaz est relâché.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Commutateur de basculement ouvert</li> <li>2. Le câblage du thermocouple</li> <li>3. Thermocouple défectueux</li> <li>4. Commutateur de basculement défectueux</li> <li>5. Valve à gaz défectueuse</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Corriger alignement de l'unité pour s'assurer qu'elle est à la verticale.</li> <li>2. Vérifier que les connexions électriques sont correctement engagées.</li> <li>3. Remplacer le thermocouple.</li> <li>4. Remplacer le commutateur de basculement.</li> <li>5. Remplacer l'assemblage de la valve à gaz.</li> </ol>
3. Flames excessives sortant du brûleur, ne sont pas rouge vivant.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débris ou toiles d'araignées dans le tube de mélange ou le brûleur.</li> <li>2. Orifice bouché</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez tube du brûleur avec une brosse pour bouteilles, rincer à l'eau et l'égoutter soigneusement avant de le réinstaller.</li> <li>2. Démonter et nettoyer à l'aide d'air comprimé.</li> </ol>
4. Piézo ne produit pas d'étincelles (Certains modèles uniquement)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Piézo défectueux</li> <li>2. Allumeur pas aligné avec bouclier du grille du brûleur</li> <li>3. Fil effiloché ou endommagé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer le Piézo</li> <li>2. Réalignez l'allumeur selon la grille du brûleur. L'éclateur devrait se situer à 0.15" (4mm).</li> <li>3. Remplacer le fil</li> </ol>
5. Flames se retournent/brûlent à l'intérieur du tube de mélange	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débris ou toiles d'araignées dans tube de mélange</li> <li>2. Orifice bouché</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez tube du brûleur avec une brosse pour bouteilles, rincer à l'eau et l'égoutter soigneusement avant de le réinstaller.</li> <li>2. Démonter et nettoyer à l'aide d'air comprimé.</li> </ol>

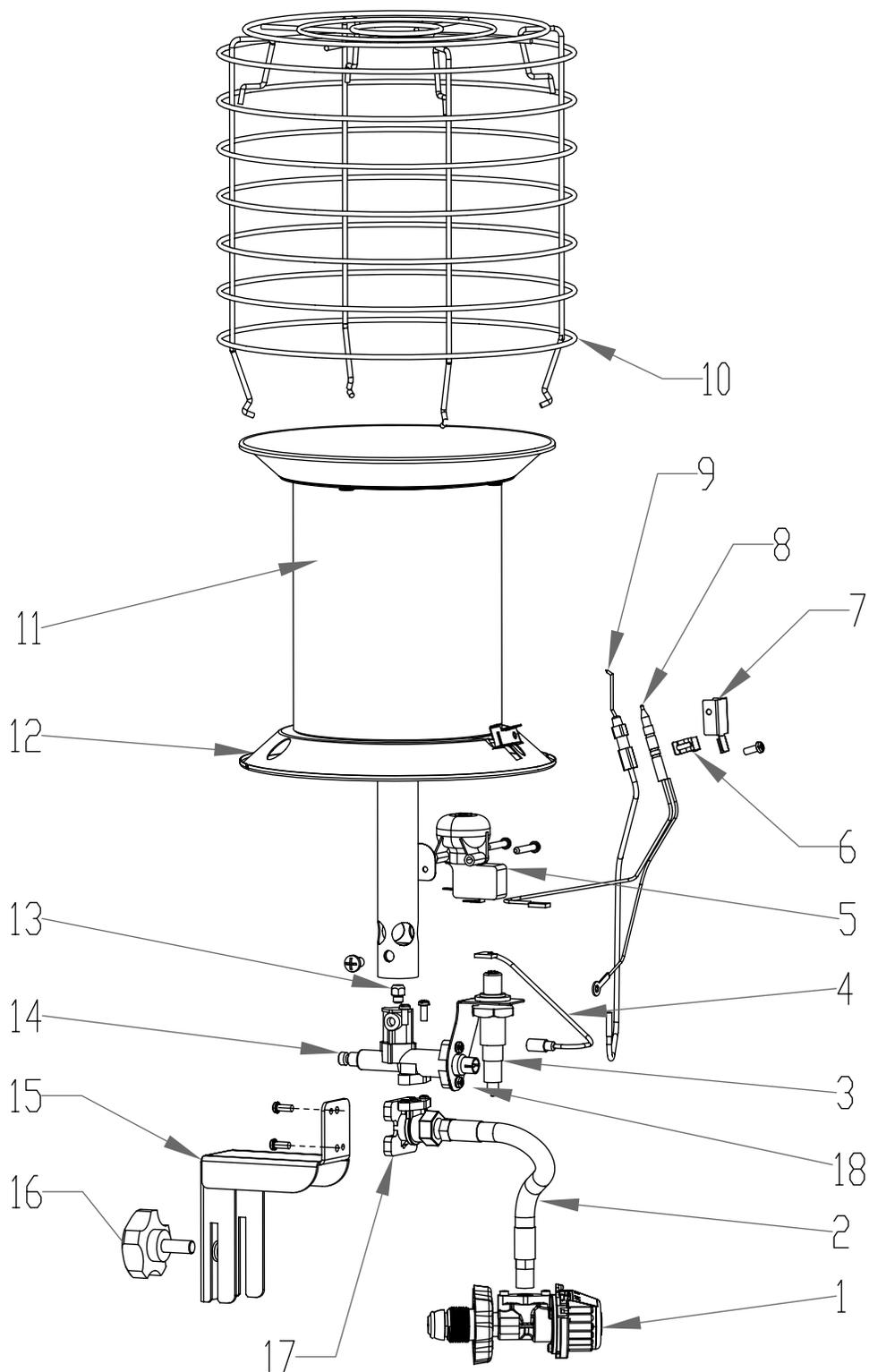
## LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

ARTICLE	DESCRIPTION	LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE
1	Assemblage du Régulateur	TYQ-14A
2	Tuyau de Gaz	QG-008C
3	Allumeur Piézo	GL-007
4	Câble Valve	TT15C-12
5	Commutateur de Basculation	KW-16B
6	Support du Thermocouple	TT15C-05
7	Thermocouple du Bouclier	TT360C.08
8	Thermocouple	TT15C-11
9	Assemblage du Électrode	TT360C.10
10	Assemblage du Protecteur	TT360C.05
11	Assemblage du Brûleur (avec Réflecteur Supérieur)	TT360C.00
12	Réflecteur Inférieur	TT360C.03
13	Buse	TT360C.09
14	Valve d'Arrêt de Sécurité	K-80D-A5-0
15	Support du Collier du Réservoir	TT360C.07
16	Bouton du Boulon de Montage	TT30C-3
17	Plaque de Montage	TT360C.06
18	Pièzo Support de Montage	TT15C-07

**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR SUPÉRIEUR À RÉSERVOIR DE PROPANE

## ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE



NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!

CETTE PAGE INTENTIONNELLEMENT BLANC.

# GARANTIE

## GARANTIE RESTREINTE:

Cette garantie est offerte au premier acheteur du radiateur à air pulsé / réchaud rayonnant / radiateur à convection.

Cette garantie couvre les défauts de fabrication et de matériel pendant une année (1) à compter de la date de vente au détail. En tel cas, GHP Group inc. choisira soit de fournir des pièces de remplacement, d'échanger ou de réparer l'appareil, et ce, à condition que l'appareil soit retourné chez le détaillant ou à un centre de service GHP Group Inc. dans le délai prescrit, soit une année (1) à compter de la date de vente au détail. L'acheteur doit assumer les frais d'expédition, main-d'œuvre, etc.).

## RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE:

Il faut suivre les instructions écrites fournies avec l'appareil de chauffage lors de son utilisation. La garantie ne protège pas le propriétaire qui n'assume pas l'entretien de l'appareil de chauffage conformément aux instructions écrites fournies avec l'appareil de chauffage. Un reçu, un chèque annulé ou un registre de paiement sont nécessaires afin de vérifier la date d'achat et la validité de la garantie. Il est recommandé de garder l'emballage d'origine dans l'éventualité qu'il soit nécessaire de retourner l'appareil garanti.

## Ce qui n'est pas couvert :

1. Les dommages causés par l'utilisation d'un carburant inapproprié;
2. Les dommages causés par une utilisation inappropriée ou contraire aux instructions du manuel de l'utilisateur ou des instructions de sécurité;
3. Les dommages causés par un entretien inadéquat.
4. Les fusibles;
5. L'utilisation de pièces ou d'accessoires qui ne sont pas normalisés;
6. Les dommages survenus lors du transport. Le propriétaire doit assumer les frais de transport des pièces garanties et les frais de transport résultant de l'expédition de l'appareil à la manufacture, ou de la manufacture au propriétaire.

Cette garantie ne protège pas contre les pertes indirectes qui pourraient résulter de l'utilisation, l'utilisation inappropriée ou l'entretien de routine inappropriée de cet appareil de chauffage. Il pourrait y avoir des frais de nettoyage et de remplacement de pièces si la défectuosité de l'appareil résulte d'un entretien inadéquat. Cette garantie couvre seulement les défauts de fabrication et les défauts de matériel.

**LA GARANTIE SERA NULLE SI L'ENTRETIEN DE ROUTINE (Y COMPRIS LE NETTOYAGE) N'EST PAS EFFECTUÉ.**

CETTE GARANTIE RESTREINTE EST DONNÉE AU PROPRIÉTAIRE À LA PLACE DE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRÈS OU TACITE, Y COMPRIS MAIS NON DE FAÇON LIMITATIVE LES GARANTIES DE CONVENANCE DES MARCHANDS POUR UN BUT PRÉCIS. LA PROTECTION RELATIVE À CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET EST OFFERTE À LA PLACE DE TOUTE AUTRE PROTECTION. GHP GROUP, INC. NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU DOMMAGES CONSÉCUTIFS.

La restriction mentionnée ci-dessus ne vous concerne peut-être pas puisque certaines provinces n'imposent pas de restrictions quant à la durée d'une garantie implicite. La restriction ou l'exclusion mentionnée ci-dessus ne vous concerne peut-être pas puisque certaines provinces ne permettent pas la restriction ou l'exclusion de dommages accessoires ou dommages consécutifs.

## FAIRE UNE RÉCLAMATION:

1. Contactez le détaillant afin de l'informer du problème;
2. Contactez le service des garanties si le détaillant ne peut pas résoudre la problématique. Il faudra expliquer le problème et fournir le numéro de modèle du radiateur et la date d'achat (preuve d'achat);
3. Un représentant vous contactera. N'EXPÉDIEZ PAS L'APPAREIL À GHP GROUP, INC., à moins que le représentant vous le demande. Cette garantie vous accorde des droits. Vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient selon la province.

VEUILLEZ, S'IL VOUS PLAÎT, DÛMENT REMPLIR LA CARTE POUR ENREGISTRER LA GARANTIE DE VOTRE RADIATEUR ET POSTEZ-LA DANS LES 14 JOURS SUIVANTS LA DATE D'ACHAT OU FAITES-LE EN LIGNE À : [www.ghpgroupinc.com](http://www.ghpgroupinc.com)

NOM: \_\_\_\_\_ TÉLÉPHONE: ( ) \_\_\_\_\_ COURRIEL: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_ VILLE: \_\_\_\_\_ PROVINCE: \_\_\_\_\_ CODE POSTAL: \_\_\_\_\_  
MODÈLE: \_\_\_\_\_ NO DE SÉRIE: \_\_\_\_\_ DATE D'ACHAT: \_\_\_\_\_  
NOM DU DÉTAILLANT: \_\_\_\_\_ TYPE DE MAGASIN: \_\_\_\_\_  
LIEU DE L'ACHAT (VILLE & PROVINCE): \_\_\_\_\_ PRIX PAYÉ: \_\_\_\_\_

Il suffit d'une minute pour répondre aux questions suivantes, nous vous en remercions :  
Les réponses seront gardées confidentielles et utilisées seulement pour une étude de recherche.

Qui a décidé d'acheter le produit?  Homme  Femme  18-24  25-39  40-59  60 et plus

Raison de l'achat? \_\_\_\_\_

Êtes-vous propriétaire d'un autre radiateur portable?  Oui  Non Si oui, type \_\_\_\_\_ Marque \_\_\_\_\_

Où sera utilisé ce nouveau radiateur?  Site de construction Site  Ferme  Entrepôt/Commercial  Garage/Construction accolée  Autre

Comment avez-vous été informé du radiateur?  Étalage en magasin  Annonce dans un journal  Annonce dans un magazine

Ami/Membre de la famille  Annonce télévisée  Commis-vendeur  Autre \_\_\_\_\_

Pourquoi avez-vous choisi ce radiateur?  Style  Dimension/Portabilité  Prix  Emballage  Marque  Autre \_\_\_\_\_

Êtes-vous:  Propriétaire?  Où est-ce loué? Recommanderiez-vous ce radiateur à un ami?  Oui  Non

Veillez nous faire part de vos commentaires: \_\_\_\_\_

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR RÉPONDU AU QUESTIONNAIRE!

L'information sera gardée confidentielle.

## **ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE**

**IMPORTANT:** Nous vous conseillons fortement de remplir la carte d'enregistrement au cours des quatorze (14) journées suivant la date de l'achat. Vous pouvez aussi enregistrer la garantie en ligne au: [www.ghpgroupinc.com](http://www.ghpgroupinc.com). Écrivez le numéro de série. Gardez cette partie de la carte pour vos dossiers.



**GHP Group, Inc.**  
6440 W Howard St  
Niles, IL 60714-3302

Tel: (877) 447-4768  
[www.ghpgroupinc.com](http://www.ghpgroupinc.com)

**CONSERVEZ CETTE CARTE!**

Appelez  
Un  
timbre  
ici

**GHP Group, Inc.**  
6440 W Howard St  
Niles, IL 60714-3302